



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**Mestre Francez, Ou Novo Methodo Para Aprender Com
Perfeição, E Ainda Sem Mestre, A Lingua Franceza Por
Meio Da Portugueza, Confirmado Com Exemplos
Escolhidos, E Tirados Dos Melhores Authores**

Durand, Francisco C.

Lisboa, 1786

Distancia.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52067](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52067)

Daqui.	<i>D'ici.</i>	dicí.
Por aqui.	<i>Par ici.</i>	par-icí.
Aqui ao redor.	<i>Ici-autour.</i>	icí ôúr.
Alli.	<i>Là.</i>	là.
Dalli.	<i>De là.</i>	de là.
Por alli.	<i>Par là.</i>	par là.
Perto.	<i>Près.</i>	prè.
Longe.	<i>Loin.</i>	loém.
Ao redor.	<i>A l'en tour.</i>	a lamtúr.
Defronte.	<i>Vis à vis.</i>	vi-za ví.
Destra parte.	<i>Deçà.</i>	defsà.
Da outra parte.	<i>Delà.</i>	delà.
Aqui dentro.	<i>Céans.</i>	céam.
Em outra parte.	<i>Ailleurs.</i>	alheúr.
Arriba.	<i>En haut.</i>	am ô.
Abaixo.	<i>En bas.</i>	am bâ.
Ao lado.	<i>A coté.</i>	a côté.
A' direita.	<i>A droite.</i>	a droate.
A' esquerda.	<i>A gauche.</i>	a gôxe.
Até aqui.	<i>Jusqu'ici.</i>	juskicí.
Até alli.	<i>Jusque là.</i>	juske là.
Em cima.	<i>Dessus.</i>	dessú.
Debaixo.	<i>Dessous.</i>	dessú.
Por toda a parte.	<i>Par tout.</i>	par tú.
Por dentro.	<i>En dedans.</i>	am dedám.
Por fóra.	<i>En dehors.</i>	am deór.
Junto.	<i>Auprés.</i>	ôprè.
Deste lado.	<i>De ce côté ci.</i>	de se côté cí.
Daquelle lado.	<i>De ce côté-là.</i>	de ce côté là.
De todos os lados.	<i>De tous côtés.</i>	de tu côté.
A tiro de.	<i>A la portée de.</i>	a la pôrré de.

D I S T A N C I A.

Os mais favorecidos do Principe não são sempre aquellas, que estão mais perto d'elle.

Les plus favorisés du Prince ne sont pas toujours ceux qui en approchent le plus près.

lê plu favôrizé du ptémce, ne som pâ tujú ceú ki a-naprôxe le ply près.

Os Adverbios de distancia são os mesmos, que os de lugar.

T E M P O S.

Para sempre se-

Soyez à jamais.

foié-za jamé com-se-